



Anfahrtsplan / Plan de trajet



Auto:

Auf der Autobahn A5 (Luterbach – Solothurn – Biel) Ausfahrt 28 (Biel Ost) benutzen, Richtung Biel Mett (von der Autobahnausfahrt nach links, vor der Bahnlinie nach rechts in den Längfeldweg einbiegen).

Beim Kreisell am Ende des Längfeldweges nach links in die Orpundstrasse, unter der Bahnlinie durch, dann sofort nach links in den Mettlenweg. Nach 250 m Einmündung Büttenbergstrasse, erstes Haus (vis-à-vis Schule). Reservierter Parkplatz.

Bahn:

Vom Bahnhof Biel Regio-Zug (Richtung Grenchen Süd – Solothurn – Olten) bis Biel Mett, oder Buslinie 7 (Richtung Goldgrube) bis Büttenbergstrasse.

En auto:

Sur l'autoroute A5 (Luterbach – Soleure – Bienne) utiliser la sortie 28 (Bienne Est), en direction de Bienne Mâche (à partir de la sortie tourner à gauche, puis devant le chemin de fer à droite dans le Chemin du Long Champ).

Au rond-point à la fin du Chemin du Long Champ à gauche dans la Route d'Orpond, passer au-dessous de la ligne de chemin de fer, puis tout de suite à gauche dans le Chemin Mettlen. Après 250 m la première maison au débouché de la Route du Büthenberg (vis-à-vis de l'école). Place de parking réservée.

Par train:

De la gare Bienne avec le train Régio (en direction de Granges Sud – Soleure – Olten) jusqu'à Bienne Mâche,

ou ligne de bus no. 7 (en direction de la Mine d'Or) jusqu'à la station "Route du Büthenberg".